

LIITE 3: HANKINTAPALKKIOT

Av-käännösalan ei-työsuhteisten kääntäjien vähimmäispalkkiot määräytyvät seuraavasti.

Hankintapalkkiot otetaan käyttöön soveltamalla ajallisia palkkioporrastuksia ja kategorioita. Palkkioporrastukset jakautuvat lähtötasoajankohdan mukaan kolmeen kategoriaan.

Lisät maksetaan kulloisenkin voimassa olevan porrastetun vähimmäispalkkion mukaan Liitteen 1 kohdan 4 mukaisesti.

Kakkoskäännösten vähimmäispalkkiotaso on 75 % ykköskäännösten palkkioista. Kotimaisesta vieraaseen kieleen käännettäessä maksetaan 25 %:n lisäkorvaus.

Palkkioissa otetaan lisäksi huomioon, että av-käännösalan yritys ei huolehdi ei-työsuhteisten kääntäjien eläkemaksuista eikä muista työnantajavelvoitteista.

Tes-tasolla tarkoitetaan Liitteessä 1 mainittuja repliikkipalkkioita.

Ykköskäännökset (euroa/repliikki)

	1.3.2019	1.3.2020	1.3.2021
I	0,70	0,73	tes-taso
II	0,60	0,63	0,84
III	0,50	0,52	0,72

Kakkoskäännökset (euroa/repliikki)

	1.3.2019	1.3.2020	1.3.2021
I	0,53	0,55	tes-taso
II	0,45	0,47	0,63
III	0,38	0,39	0,54

Ptk-merkintä: Sopijapuolten tavoitteena on seuraavalla neuvottelukierroksella päästä yhtenäiseen tes-tasoon kaikkien käännöstöiden osalta.